



2003年11月14日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及2003年10月23日非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组的最后报告（见S/2003/1027）。

南非政府仍然完全致力实现刚果民主共和国境内以及整个大湖区内的冲突的和平解决。在这方面，南非政府一贯支持专家小组的宝贵工作。该组的工作除其他外，在于揭露非法开采自然资源与向煽动刚果民主共和国境内冲突的武装团体提供资助的行为之间的关联。

南非政府从最后报告中注意到，以前被小组列入违反了经济合作与发展组织《多国企业准则》的企业名单的一些南非实体在获得机会澄清其在刚果民主共和国境内的立场和活动后，现已从名单上除名。

不过，南非对2003年10月30日专家小组主席马哈茂德·卡西姆大使提交安全理事会的最后报告的若干方面仍然感到失望。为此，我们要谈论小组就总部在南非的一些公司所提出的一些具体问题。

小组在其最后报告内第四类之下列出一些仍然未解决的案件，其中这包括发交有关政府以便进一步审查的案件或政府要求小组提供资料以便它们能够自行调查的案件。下列南非公司和个人被列入此类：

AH Pong and Sons、African Trading Corporation、Mercantile CC、Orion Mining Inc.、Swanepoel、Saracen Uganda/Heckie Horn (South Africa and Uganda)。

报告表示并未收到对这些南非公司的任何指控，而是根据南非政府的调查结果把这些公司列入报告。在这方面，南非谨正式声明，对上述公司据称进行的活动进行调查是因为专家小组在其2002年10月16日的最后报告中公布了这些公司的名字。因此，这些指控是来自专家小组本身，而不是来自南非政府。然而，尽管已向专家小组提出了几次正式请求，专家小组并未向南非政府提供关于这些实体活动的任何证据。



关于第五类，还应指出，专家小组从未就一个称为 Huber Chris 的实体同南非联系过；从未向南非政府提供过关于这一实体的商业活动或行为的任何资料，专家小组也从未向南非政府调查过这个实体的情况。

因此，南非政府希望再次重申，它愿意根据可靠的情报对南非拥有的或设在南非的实体和个人受到的指控进行调查。然而，应当让有关政府当局了解由安理会或其任何附属机构掌握的任何此种情报，使它们能够对可能涉及非法活动的所有个人和实体采取必要措施。

我们希望安理会在审议最后报告时考虑到这些关注事项。如果安理会决定今后对刚果民主共和国或其他地方建立任何机制，我们建议安理会就这些机制的运作、方式和行动标准提供明确和具体的准则。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

南非共和国常驻代表

大使

杜米萨尼·库马洛（签名）